

RIVISTA

DI

LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

SOMMARIO

ETTORE LO GATTO: *Al lettore.*

MILKO RALCEV: *Christo Botev.*

CHRISTO BOTEV: *Canti* (traduzione dal Bulgaro di G. Donnini e M. Ralcev).

ETTORE LO GATTO: *Julius Zeyer e l'Italia.*

JULIUS ZEYER: *Inultus* (traduzione dal ceco di E. Lo Gatto).

— *Siena* (versi; trad. dal ceco di G. Mach).

WOLFANGO GIUSTI: *Vchrlicky e Carducci.*

JAROSLAV VCHRICKY: *Poesie varie* (traduz. dal ceco di G. Mach).

WOLFANGO GIUSTI: *Riflessi italiani in Jan Neruda.*

— *La Russia subcarpatica e la sua letteratura.*

ZYGMUNT WASILEWSKI: *Jan Kasprowicz.*

ETTORE LO GATTO: *Gli «Inni» di J. Kasprowicz e la loro genesi.*

JAN KASPROWICZ: *Inno: «Santo Dio! Santo Possente!»* (trad. dal polacco e introduzione di E. Damiani).

— *Inno di S. Francesco d'Assisi* (traduz. dal polacco di E. Lo Gatto).

CLOTILDE GAROSCHI: *Liriche varie di Jan Kasprowicz.*

JAN KASPROWICZ: *Liriche varie* (traduz. dal polacco di C. Garoschi).

— *Sui laghi italiani* (trad. dal polacco di J. Gromska).

ROMAN POLLAK: *L'italianità nella cultura polacca.*

RIKARD NIKOLIC: *La poesia di Milutin Bojic.*

VERA CERTO: *Puskin e la lingua italiana.*

NOTE ED APPUNTI.

RECENSIONI.

8113
R156

1926

INDICE

ETTORE LO GATTO: <i>Al lettore</i>	Pag. 1
MILKO RALCEV: <i>Christo Botev</i>	» 5
CHRISTO BOTEV: <i>Canti</i> (trad. dal bulgaro di G. Donnini e M. Ralcev)	» 16
ETTORE LO GATTO: <i>Julius Zeyer e l'Italia</i>	» 44
JULIUS ZEYER: <i>Inultus</i> (traduzione dal ceco di E. Lo Gatto)	» 63
— <i>Siena</i> (versi; traduzione dal ceco di G. Mach)	» 83
WOLFANGO GIUSTI: <i>Vchrlicky e Carducci</i>	» 86
JAROSLAV VCHRICKY: <i>Poesie varie</i> (traduzione dal ceco di G. Mach)	» 101
WOLFANGO GIUSTI: <i>Riftlessi italiani in Jan Neruda</i>	» 105
— <i>La Russia subcarpatica e la sua letteratura</i>	» 115
ZYGMUNT WASILEWSKI: <i>Jan Kasprowicz</i>	» 139
ETTORE LO GATTO: <i>Gli «Inni» di J. Kasprowicz e la loro genesi</i>	» 147
JAN KASPROWICZ: <i>Inno: Santo Dio! Santo Possente!</i> (traduzione dal polacco e introduzione di E. Damiani)	» 177
— <i>Inno di S. Francesco d'Assisi</i> (trad. dal polacco di E. Lo Gatto)	» 192
CLOTILDE GAROSCHI: <i>Liriche varie di Jan Kasprowicz</i>	» 206
JAN KASPROWICZ: <i>Liriche varie</i> (traduzione dal polacco di C. Garoschi)	» 209
— <i>Sui laghi italiani</i> (traduzione dal polacco di J. Gromska)	» 220
ROMAN POLLAK: <i>L'italianità nella cultura polacca</i>	» 227
RIKARD NIKOLIC: <i>La poesia di Milutin Bojic</i>	» 239
VERA CERTO: <i>Puskin e la lingua italiana</i>	» 257
NOTE ED APPUNTI	» 266
RECENSIONI	» 272

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno L. 30 —

Esteri, per un anno » 40 —

Un fascicolo separato, Italia L. 7,50

» » Esteri » 10 —

Fascicoli doppi, il doppio.

Rivolgersi direttamente a ETTORE LO GATTO

VIA MESSINA, 25 - ROMA

Per il servizio librario rivolgersi alla

ANONIMA ROMANA EDITORIALE

VIA VIRGILIO, 16 - ROMA

RIVISTA

DI

LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

SOMMARIO

ENRICO DAMIANI: *Dimčo Debeljanov*.DIMČO DEBELJANOV: *Liriche* (traduzione dal bulgaro di E. Damiani).ILG ZRN DE' FRANCESCHI: *L'opera di K. M. Čapek-Chod*.ETTORE LO GATTO: *Josef Svatoopluk Machar*.J. S. MACHAR: *Da « La Coscienza dei secoli »* (traduz. dal ceco di J. Mach).WOLFANGO GIUSTI: *« La morte di Janošik » di J. Botto*.JANINA GROMSKA: *Wacław Sieroszewski*.WACŁAW SIEROSZEWSKI: *D'Autunno* (traduz. dal polacco di Janina Gromska).STEFAN ŻEROMSKI: *La Finestra delle Rocce* (traduz. dal polacco di J. Gromska).OLGA PINTO: *« Tutto e nulla » di Stefano Żeromski*.OTTO CUZZER: *Leone Tolstoj, artista e pensatore*.EVEL GASPARINI: *Elementi della personalità di Dostoevskij*.ETTORE LO GATTO: *Dostoevskij nei suoi primi racconti*.CARLO GRABHER: *Ivan Smeljov*.UMBERTO URBANAZ-URBANI: *Vladimir Nazor*.VLADIMIR NAZOR: *Poesie* (traduz. dell'autore).WOLFANGO GIUSTI: *Alcune parole su Ivan Cankar*.IVAN CANKAR: *Racconti* (traduz. dallo sloveno di W. Giusti).WOLFANGO GIUSTI: *Il canto popolare serbo-lusaziano*.NOTE ED APPUNTI: *Su Vazov, Palacký, Jirásek, Sienkiewicz, Brückner, Zaicev, Hručevskij; Canti del « Wieniec », Inni jugoslavi, ecc.*

RECENSIONI.

INDICE

ENRICO DAMIANI: <i>Dimčo Debeljanov</i>	pag. 281
DIMČO DEBELJANOV: <i>Liriche</i> (Traduzione di E. Damiani)	» 285
JLO ZRN. DE' FRANCESCHI: <i>L'opera di K. M. Capek-Chod</i>	» 297
ETTORE LO GATTO: <i>Josef Svatoopluk Machar</i>	» 321
J.S. MACHAR: <i>Da «La Coscienza dei secoli»</i> (trad. J. Mach)	» 326
WOLFANGO GIUSTI: « <i>La morte di Janošik</i> » di J. Botto	» 329
JANINA GROMSKA: <i>Wacław Sieroszewski</i>	» 341
WACŁAW SIEROSZEWSKI: <i>D'Autunno</i> (trad. di Janina Gromska)	» 348
STEFAN ŽEROMSKI: <i>La Finestra delle Rocce</i>	» 362
OLGA PINTO: « <i>Tutto e nulla</i> » di Stefano Žeromski	» 365
OTTO CUZZER: <i>Leone Tolstoj, artista e pensatore</i>	» 369
EVEL GASPARINI: <i>Elementi della personalità di Dostojevskij</i>	» 394
ETTORE LO GATTO: <i>Dostojevskij nei suoi primi racconti</i>	» 414
CARLO GRABHER: <i>Ivan Šmeljov</i>	» 437
UMBERTO URBANAZ-URBANI: <i>Vladimir Nazor</i>	» 456
VLADIMIR NAZOR: <i>Poesie</i> (traduzione dell'autore)	» 462
WOLFANGO GIUSTI: <i>Poesie</i> (traduzione dell'autore)	» 477
IVAN CANKAR: <i>Racconti</i> (traduzione di W. Giusti)	» 480
WOLFANGO GIUSTI: <i>Il canto popolare serbo-lusaziano</i>	» 485
NOTE ED APPUNTI: <i>Su Vazov, Palacký, Jirásek, Sienkiewicz, Brückner, Zaicev, Hručevskij; Canti del «Wieniec», Inni jugoslavi</i>	» 494
RECENSIONI:	» 511

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno	L. 30 —
Estero, per un anno	» 40 —

Un fascicolo separato, Italia L. 7,50

» » Estero » 10 —

Fascicoli doppi, il doppio.

Rivolgersi direttamente a ETTORE LO GATTO

VIA MESSINA, 25 - ROMA

Per il servizio librario rivolgersi alla

ANONIMA ROMANA EDITORIALE

VIA VIRGILIO, 16 - ROMA

RIVISTA

DI

LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale.

SOMMARIO

ENRICO DAMIANI: *Il primo poeta bulgaro* (Petko Slavejkov)

PETKO SLAVEJKOV: *La sorgente di Biancopiede* (Trad. di E. Damiani).

WOLFANGO GIUSTI: *Tendenze della cultura ceca nel dopoguerra.*

JAN NERUDA: *Due racconti di « Malá Strana »* (Traduzione dal ceco di Ettore Lo Gatto).

WOLFANGO GIUSTI: *« La moglie del guardaboschi » di Hviezdoslav.*

ROMAN POLLAK: *Alcune caratteristiche della letteratura polacca.*

GIOVANNI MAVER: *La « Trilogia » di Enrico Siękiewicz.*

ETTORE LO GATTO: *La letteratura russa nella letteratura mondiale.*

OTTO CUZZER: *Leone Tolstoj, apostolo ed uomo.*

EUGENIO LIACKIJ: *Il poeta della Russia Bianca rinascente: Jakub Kolos.*

ARTURO CRONIA: *Ottone Zupantič.*

WOLFANGO GIUSTI: *Un poeta serbo-lusaziano: Handrij Zeiler.*

NOTE ED APPUNTI.

RECENSIONI ED ANNUNZI BIBLIOGRAFICI.

ROMA - ANONIMA ROMANA EDITORIALE - ROMA

8
26
7

AUG 8 '57

INDICE

ARTICOLI E TRADUZIONI:

ENRICO DAMIANI: <i>Il primo poeta bulgaro</i> (Petko Slavejkov) .	Pag. 1
PETKO SLAVEJKOV: <i>La sorgente di Biancopiede</i> (traduzione di E. Damiani)	» 15
WOLFANGO GIUSTI: <i>Tendenze della cultura ceca nel dopoguerra</i>	» 23
JAN NERUDA: <i>Due racconti di « Malá Strana »</i> (traduzione dal ceco di Ettore Lo Gatto)	» 39
WOLFANGO GIUSTI: <i>« La moglie del guardaboschi » di Hviezdoslav</i>	» 50
ROMAN POLLAK: <i>Alcune caratteristiche della letterat. polacca</i>	» 55
GIOVANNI MAVER: <i>La « Trilogia » di Enrico Sienkiewicz</i>	» 65
ETTORE LO GATTO: <i>La letteratura russa nella letteratura mondiale</i>	» 79
OTTO CUZZER: <i>Leone Tolstoj, apostolo ed uomo</i>	105, 251
EUGENIO LIACKIJ: <i>Il poeta della Russia Bianca rinascite: Jakub Koles</i>	Pag. 116
ARTURO CRONIA: <i>Ottone Župančič</i>	123, 264, 426, 579
WOLFANGO GIUSTI: <i>Un poeta serbo-lusaziano: Handrij Zeiler</i>	Pag. 138
ENRICO DAMIANI: <i>Petko Todorov</i>	» 169
PETKO TODOROV: <i>Le nozze del sole</i> (trad. dal bulgaro di Enrico Damiani)	» 172
OTTOMAR SCHILLER: <i>I viaggiatori cèchi in Italia</i>	» 182
WOLFANGO GIUSTI: <i>Il « Poetismo » nella letteratura ceca contemporanea</i>	» 202
HENRÝK ELZENBERG: <i>Waclaw Berent</i>	» 214
WACŁAW BERENT: <i>Pietre viventi</i> (trad. dal polacco di Enrico Damiani)	» 220
JANINA GROMSKA: <i>Zygmunt Krasiński</i>	» 233
EVEL GASPARINI: <i>Elementi della personalità di Dostoevskij</i>	240, 417, 560
MIROSLAV RUTTE: <i>La prosa ceca moderna</i>	» 309

K. M. CAPEK-CHOD: <i>Presso la rotativa</i> (trad. dal ceco di Ettore Lo Gatto)	Pag. 324
WOLFANGO GIUSTI: <i>La poesia slovacca nel dopo-guerra</i>	» 335
GIOVANNI MAVER: <i>Juljusz Slowacki nell'ultimo decennio</i>	352-541
OLGA PINTO: <i>Le poesie orientali di Mickiewicz e di Slowacki</i>	Pag. 362
WOLFANGO GIUSTI: <i>Il canto popolare « masovico »</i>	» 369
ETTORE LO GATTO: <i>La letteratura popolare russa</i>	» 375
MIROSLAV RUTTE: <i>La poesia ceca moderna</i>	Pag. 469
OTTOMAR SCHILLER: <i>Gli inizi delle relazioni italo-ceche</i>	» 481
OSCAR SKARBK-TUCHOWSKI: <i>Wyspianski e la « Giovane Polonia »</i>	» 521

NOTE ED APPUNTI:

Le letterature slave nell'insegnamento universitario	Pag. 142
La « Revue des études slaves »	» 142
« Gabor Vukolinský » di Hviezdoslav (W. Giusti)	» 287
Le liriche di Milan Rakić (O. Randi)	» 289
Note sul poeta ucraino Tičina (W. Giusti)	» 291
« The Slavonic Review »	» 293
A. T. Jliev (E. Damiani)	» 294
In morte di F. Verdinois (E. L. G.)	» 295
Boian Penev (E. Damiani)	» 438
Ianko Kral' - poeta e lottatore del '48 slovacco (W. Giusti)	» 439
Isidoro Kršnjavi (A. Wenzelides)	» 442
Lirici russi del secolo aureo (E. Lo Gatto)	» 446
Demetrio Venevitinov (E. Lo Gatto)	» 454
Gli studi slavi in Italia (E. Lo Gatto)	» 455
Stoian Michajlovski poeta (N. T. Borian)	» 595
Stoian Michajlovski pensatore (G. Nurigiani)	» 597
Il centenario della « Matica Srpska » (S. Iljić)	» 599
Per un giudizio di Fr. Pastnek sullo studio « L'enigma del glagolismo in Dalmazia » di A. Cronia (A. Cronia)	» 602
Giosue Carducci in Polonia (W. Treisner)	» 604

RECENSIONI ED ANNUNZI BIBLIOGRAFICI Pag. 144, 168, 296, 308, 610, 635

ANNO II

MAI

Rivista di Le

diretta da ETTOR

Organo della Sezione Slava de

Prezzo di un fascicolo lire 7,50

ENRICO DAMIANI

IL PRIMO PO

(nel centenario

Nella notte secolare d'ur
minciò, nella prima metà del
fioca fiammella. E, alimentata
alto ideale, quella fiammella t
di fuoco più vivo, brillò di l
poco a poco le tenebre che
proprio calore ed il proprio
indicò nuove vie da seguire,
nascita generale di spiriti, di c
l'alba benefica della redenzio
niero, il seme fecondo del ris

Quel popolo oppresso e
fiammella vivificatrice fu il su
Slavèjkov.

Non fu un genio Petko
non fu un vero grande poeta. S
se fosse vissuto in altri tempi,
vrebbe sollevato molto al di s
critas, nella quale pur si libi
poeti.

Ma nei tempi e nelle cor
manifestò l'opera di Petko S
enorme nella storia e nell'ev
raria, culturale del proprio p
grande e gloriosa.

ANNO II

GIUGNO 1927

Fasc. II

RIVISTA

DI

LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale

SOMMARIO

ENRICO DAMIANI: *Petko Todorov.*

PETKO TODOROV: *Le nozze del sole.*

OTTOMAR SCHILLER: *I viaggiatori cèchi in Italia.*

WOLFANGO GIUSTI: *Il « Poetismo » nella letteratura ceca contemporanea.*

HENRÝK ELZENBERG: *Waclaw Berent.*

WACŁAW BERENT: *Pietre viventi.*

JANINA GROMSKA: *Zygmunt Krasiński.*

EVEL GASPARINI: *Elementi della personalità di Dostojevskij.*

OTTO CUZZER: *Leone Tolstoj, apostolo ed uomo.*

ARTURO CROMA: *Ottone Župančič.*

NOTE ED APPUNTI.

RECENSIONI ED ANNUNZI BIBLIOGRAFICI.

ROMA - ANONIMA ROMANA EDITORIALE - ROMA

INDICE

ENRICO DAMIANI: <i>Petko Todorov</i>	Pag. 169
PETKO TODOROV: <i>Le nozze del sole</i>	» 172
OTTOMAR SCHILLER: <i>I viaggiatori cèchi in Italia</i>	» 182
WOLFANGO GIUSTI: <i>Il « Poetismo » nella letteratura cèca contemporanea</i>	» 202
HENRÝK ELZENBERG: <i>Wacław Berent</i>	» 214
WACŁAW BERENT: <i>Pietre viventi</i>	» 220
JANNA GROMSKA: <i>Zygmunt Krasiński</i>	» 233
EVEL GASPARINI: <i>Elementi della personalità di Dostojevskij</i>	» 240
OTTO CUZZER: <i>Leone Tolstoj, apostolo ed uomo</i>	» 251
ARTURO CRONIA: <i>Ottone Župančić</i>	» 264
NOTE ED APPUNTI	» 286
RECENSIONI, ECC.	» 296

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno	L. 30 —
Esteri, per un anno	» 40 —

Un fascicolo separato, Italia	L. 7,50
» » Estero	» 10 —

Abbonamento cumulativo con le altre riviste dell' « Istituto per l' Europa Orientale » : « Europa Orientale », « Rivista di Studi ugro-finno-baltici », « Rivista di studi romeni » Lire **cinquanta**.

Rivolgersi all' « Istituto per l' Europa Orientale »

ROMA - Via Nazionale, 89 - ROMA

RIVISTA

DI

LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale

SOMMARIO

MIROSLAV RUTTE: *La prosa ceca moderna.*

K. M. ČAPEK-CHOD: *Presso la Rotativa.* (Trad. di Ettore Lo Gatto).

WOLFANGO GIUSTI: *La poesia slovacca nel dopo-guerra.*

GIOVANNI MAVER: *Juljusz Słowacki nell'ultimo decennio.*

OLGA PINTO: *Le poesie orientali di Mickiewicz e di Słowacki.*

WOLFANGO GIUSTI: *Il canto popolare « masovico ».*

ETTORE LO GATTO: *La letteratura popolare russa.*

EVEL GASPARINI: *Elementi della personalità di Dostojevskij.*

ARTURO CRONIA: *Ottone Župančič.*

ENRICO DAMIANI: *Boian Penev.*

WOLFANGO GIUSTI: *J. Král - poeta e lottatore del '48 polacco.*

ARSEN WENZEBIDES: *Isidoro Kršnjavi.*

ETTORE LO GATTO: *Lirici russi del secolo aureo.*

ETTORE LO GATTO: *Demetrio Venëvitinov.*

ETTORE LO GATTO: *Gli studi slavi in Italia.*

INDICE

MIROSLAV RUTTE: <i>La prosa ceca moderna</i>	Pag. 309
K. M. ČAPEK-CHOD: <i>Presso la Rotativa</i> . (Traduz. di Ettore Lo Gatto).	» 324
WOLFANGO GIUSTI: <i>La poesia slovacca nel dopo-guerra</i>	» 335
GIOVANNI MAVER: <i>Juljusz Slowacki nell'ultimo decennio</i>	» 352
OLGA PINTO: <i>Le poesie orientali di Mickiewicz e di Slowacki</i>	» 362
WOLFANGO GIUSTI: <i>Il canto popolare « masovico »</i>	» 369
ETTORE LO GATTO: <i>La letteratura popolare russa</i>	» 375
EVEL GASPARINI: <i>Elementi della personalità di Dostojewskij</i>	» 417
ARTURO CRONIA: <i>Ottone Župančič</i>	» 426
ENRICO DAMIANI: <i>Boian Penev</i>	» 438
WOLFANGO GIUSTI: <i>J. Král - poeta e lottatore del '48 polacco</i>	» 439
ARSEN WENZEBIDES: <i>Isidoro Kršnjavi</i>	» 442
ETTORE LO GATTO: <i>Lirici russi del secolo aureo</i>	» 446
IDEM : <i>Demetrio Venevitinov</i>	» 454
IDEM : <i>Gli studi slavi in Italia</i>	» 455

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno	L. 30 —
Esteri, per un anno	» 40 —
Un fascicolo separato, Italia	L. 7,50
» » Esteri	» 10 —

Abbonamento cumulativo con le altre riviste dell' « Istituto per l' Europa Orientale »: « Europa Orientale », « Rivista di Studi ugro-finno-baltici », « Rivista di studi romeni » Lire cinquanta.

Rivolgersi all' « Istituto per l' Europa Orientale »

ROMA - Via Nazionale, 89 - ROMA

ANNO II

DICEMBRE 1927

Fasc. IV

RIVISTA DI LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale

SOMMARIO

MIROSLAV RUTTE: *La poesia ceca moderna.*

OTTOMAR SCHILLER: *Gli inizi delle relazioni italo-ceche.*

OSCAR SKARBK-TUCHOWSKI: *Wyspianski e la « Giovane Polonia ».*

GIOVANNI MAVER: *Juljusz Slowacki nell'ultimo decennio.*

EVEL GASPARINI: *Elementi della personalità di Dostoevskij.*

ARTURO CRONIA: *Ottone Župančič.*

NOTE ED APPUNTI:

N. T. DORIAN: *Stojan Michajlovski poeta.*

G. NURIGIAN: *Stojan Michajlovski pensatore.*

STJEPKO ILIJIC: *Il centenario della fondazione della « Matica Srpska ».*

WALERJAN PREISNER: *Giosue Carducci in Polonia (Schizzo bibliografico).*

RECENSIONI ED ANNUNZI BIBLIOGRAFICI.

ROMA - ANONIMA ROMANA EDITORIALE - ROMA

INDICE

MIROSLAV RUTTE: <i>La poesia ceca moderna</i>	Pag. 469
OTTOMAR SCHILLER: <i>Gli inizi delle relazioni italo-ceche.</i>	» 481
OSCAR SKARBK-TUCHOWSKI: <i>Wyspianski e la « Giovane Polonia »</i>	» 521
GIOVANNI MAVER: <i>Juljusz Stowacki nell'ultimo decennio.</i>	» 541
EVEL GASPARINI: <i>Elementi della personalità di Dostojewskij.</i>	» 560
ARTURO CRONIA: <i>Ottone Župančič (Cont.).</i>	» 579
NOTE ED APPUNTI	» 595
RECENSIONI ED ANNUNZI BIBLIOGRAFICI	» 610

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno	L. 30 —
Esteri, per un anno	» 40 —

Un fascicolo separato, Italia L. 7,50

» » Esteri » 10 —

Abbonamento cumulativo con le altre riviste dell' « Istituto per l' Europa Orientale »: « Europa Orientale », « Rivista di Studi ugro-fino-baltici », « Rivista di studi romeni » Lire cinquanta.

Rivolgersi all' « Istituto per l' Europa Orientale »

ROMA - Via Nazionale, 89 - ROMA

RIVISTA

DI

LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale

SOMMARIO

Al lettore.

IVAN VAZOV: *La statua di Mosè, Suoni.* (Poesie - Trad. dal bulgaro di Ettore Lo Gatto).ENRICO DAMIANI: *Elin-Pelin.*ELIN-PELIN: *Il colle della salute, Un ospite gradito.* (Racconti - Trad. dal bulgaro di Enrico Damiani).PIETRO BEZRUC: *Ostrava, Chi al posto mio?* (Poesie - Trad. dal ceco di Wolfango Giusti).J. S. MACHAR: *Qui dovevan fiorir le rose.* (Poesie - Trad. dal ceco di Wolfango Giusti).FRÁŇA SRÁMEK: *Il nostro amore fedele.* (Racconto - Trad. dal ceco di Ettore Lo Gatto).

Canti popolari di Moravia (Trad. di Wolfango Giusti).

KAZIMIERZ WIERZYŃKI: *Il conte nero.* (Poesia - Trad. dal polacco di Enrico Damiani).ENRICO SIENKIEWICZ: *La morte prussiana.* (Racconto - Trad. dal polacco di Egisto De Andreis).ENRICO DAMIANI: *Juliusz Kaden-Bandrowski.*JULJUSZ KADEN-BANDROWSKI: *Un certo Kastalski.* (Frammento - Trad. dal polacco di Enrico Damiani).ALESSANDRO BLOK: *Attenda.* (Poesia - Trad. dal russo di Ettore Lo Gatto).SERGIO JESENIN: *Tovarišt, Inonia.* (Poesie - Trad. dal russo di Renato Poggioli).NICOLA LJESKOV: *Il mancino.* (Racconto - Trad. dal russo di Margherita Silvestri).I. BABEL: *Storia della mia colombaia.* (Racconto - Trad. dal russo di Cesira Fiori).

ROMA - ANONIMA ROMANA EDITORIALE - ROMA

INDICE

Al lettore	Pag. 1
IVAN VAZOV: <i>La statua di Mosè</i> , Suoni. (Poesie - Trad. dal bulgaro di Ettore Lo Gatto)	» 3
ENRICO DAMIANI: <i>Elin-Pelin</i>	» 5
ELIN-PELIN: <i>Il colle della salute. Un ospite gradito</i> . (Racconti - Trad. dal bulgaro di Enrico Damiani)	» 7
PIETRO BEZRUČ: <i>Ostrava, Chi al posto mio?</i> (Poesie - Trad. dal ceco di Wolfango Giusti)	» 19
J. S. MACHAR: <i>Qui dovevan fiorir le rose</i> . (Poesie - Trad. dal ceco di Wolfango Giusti)	» 22
FRÁŇA SRÁMEK: <i>Il nostro amore fedele</i> . (Racconto - Trad. dal ceco di Ettore Lo Gatto)	» 29
Canti popolari di Moravia. (Traduzione di Wolfango Giusti)	» 42
KAZIMIERZ WIERZYŃSKI: <i>Il conte nero</i> . (Poesia - Trad. dal polacco di Enrico Damiani)	» 48
ENRICO SIENKIEWICZ: <i>La morte prussiana</i> . (Racconto - Trad. dal polacco di Egisto De Andreis)	» 51
ENRICO DAMIANI: <i>Juliusz Kaden-Bandrowski</i>	» 57
JULJUSZ KADEN-BANDROWSKI: <i>Un certo Kastalski</i> . (Frammento - Trad. di Enrico Damiani)	» 61
ALESSANDRO BLOK: <i>Attendo</i> . (Poesia - Trad. dal russo di Ettore Lo Gatto)	» 69
SERGIO JESENIN: <i>Tovarišč, Inonia</i> . (Poesie - Trad. dal russo di R. Poggioli)	» 70
NICOLA LJESKOV: <i>Il mancino</i> . (Racconto - Trad. dal russo di Margherita Silvestri)	» 83
I. BABEL: <i>Storia della mia colombaia</i> . (Racconto - Trad. dal russo di Cesira R.)	» 120

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno	L. 30 —
Esteri, per un anno	» 40 —
Un fascicolo separato, Italia	L. 7,50
» » Esteri	» 10 —

Abbonamento cumulativo con le altre riviste dell' « Istituto per l'Europa Orientale »: « Europa Orientale », « Rivista di Studi ugro-finno-baltici », « Rivista di studi romeni » Lire cinquanta.

Rivolgersi all' « Istituto per l'Europa Orientale »
ROMA - Via Nazionale, 89 - ROMA

RIVISTA DI LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale

SOMMARIO

ENRICO DAMIANI: *La figura e l'opera
di Penčo Slavejkov nella lettera-
tura bulgara.*

ARNE NOVÁK: *K. M. Čapek-Chod.*

WOLFANGO GIUSTI: *Il soldato Švejk
di Hašek.*

KAREL TEIGE: *Il « Teatro liberato »
di Praga.*

WOLFANGO GIUSTI: *Miroslav Krléža.*

NELLY NUCCI: *Su alcune lettere in-
edite di St. Garczyński.*

ETTORE LO GATTO: *Note per un libro
su Dostojevskij.*

EUGENIO LIACKIJ: *Un poeta Bianco-
russo.*

RECENSIONI.

NOTE ED APPUNTI.

I N D I C E

ENRICO DAMIANI: <i>La figura e l'opera di Penčo Slavejkov nella letteratura bulgara</i>	Pag. 133
ARNE NOVÁK: <i>K. M. Čapek-Chod</i>	» 142
WOLFANGO GIUSTI: <i>Il soldato Švejk di Hašek</i>	» 148
KAREL TEJGE: <i>Il « Teatro liberato » di Praga</i>	» 160
WOLFANGO GIUSTI: <i>Miroslav Krleža</i>	» 163
NELLY NUCCI: <i>Su alcune lettere inedite di St. Garczyński</i>	» 176
ETTORE LO GATTO: <i>Note per un libro su Dostojevskij</i>	» 184
EUGENIO LIACKIJ: <i>Un poeta Bianco-russo</i>	» 193
RECENSIONI	» 202
NOTE ED APPUNTI	» 214

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno	L. 30 —
Esteri, per un anno	» 40 —
Un fascicolo separato, Italia	L. 7,50
» » Esteri	» 10 —

Abbonamento cumulativo con le altre riviste dell'« Istituto per l'Europa Orientale »: « Europa Orientale », « Rivista di Studi ugro-finno-baltici », « Rivista di studi romeni » Lire cinquanta.

Rivolgersi all'« Istituto per l'Europa Orientale »
ROMA - Via Nazionale, 89 - ROMA

RIVISTA DI LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale

SOMMARIO

RENATO POGGIOLI: *Il poeta bulgaro
Nikolaj Liliev.*

NIKOLAJ LILIEV: *Liriche* (Traduzione
di Renato Poggioli).

WOLFANGO GIUSTI: *Il poetismo e
František Halas.*

FRANTIŠEK HALAS: *Due poesie: La
seppia e Le paludi masuriane*
(Traduzione di Wolfango Giusti
dall'originale ceco).

STANISLAV K. NEUMANN: *Un fram-
mento della poesia « Circo »* (Tra-
duzione dal ceco e nota introdut-
tiva di W. Giusti).

Canti popolari di Boemia (Tradu-
zione di W. Giusti).

KAREL KONRAD: *Saggi dal romanzo
« Rinaldino »* (Traduzione dal ceco
e nota introduttiva di W. Giusti).

KAREL ČAPEK: *Frammento dal ro-
manzo « Krakatit »* (Traduzione
dal ceco e nota introduttiva di W.
Giusti).

JULIUSZ SŁOWACKI: *In Svizzera* (Poe-
ma) (Traduzione dal polacco di
Clotilde Garosci).

BOLESŁAW PRUS: *Michałko* (Raccon-
to) (Traduzione dal polacco di Ja-
nina Gromska).

VSEVOLOD IVANOV: *Frammenti dal ro-
manzo « Sabbie azzurre »* (Tradu-
zione dal russo e nota introduttiva
di W. Giusti).

I N D I C E

RENATO POGGIOLI: <i>Il poeta bulgaro Nikolaï Liliev</i>	Pag. 221
NIKOLAÏ LILIEV: <i>Liriche</i> (Traduzione di Renato Poggioli)	» 231
WOLFANGO GIUSTI: <i>Il poetismo e František Halas</i>	» 244
FRANTIŠEK HALAS: <i>Due poesie: La seppia e Le paludi masureane</i> (Traduz. di Wolfango Giusti dall'originale ceco)	» 246
STANISLAV K. NEUMANN: <i>Un frammento della poesia «Circo»</i> (Traduzione dal ceco e nota introduttiva di W. Giusti)	» 248
<i>Canti popolari di Boemia</i> (Traduzione di W. Giusti)	» 253
KAREL KONRAD: <i>Saggi dal romanzo «Rinaldino»</i> (Traduzione dal ceco e nota introduttiva di W. Giusti)	» 258
KAREL ČAPEK: <i>Frammento dal romanzo «Kraťatit»</i> . (Traduzione dal ceco e nota introduttiva di W. Giusti)	» 265
JULIUSZ SŁOWACKI: <i>In Svizzera (Poema)</i> . (Traduzione dal polacco di Clotilde Garosci)	» 272
BOLESŁAW PRUS: <i>Michałko (Racconto)</i> . (Traduzione dal polacco di Janina Gromska)	» 287
VSEVOLOD IVANOV: <i>Frammento dal romanzo «Sabbie azzurre»</i> (Traduzione dal russo e nota introduttiva di W. Giusti)	» 310

C O N D I Z I O N I D I A B B O N A M E N T O

Italia, per un anno	L. 30 —
Esteri, per un anno	» 40 —
Un fascicolo separato, Italia	L. 7,50
» » Esteri	» 10 —

Abbonamento cumulativo con le altre riviste dell'« Istituto per l'Europa Orientale »: « Europa Orientale », « Rivista di Studi ugro-fino-baltici », « Rivista di studi romeni » Lire cinquanta.

Rivolgersi all'« Istituto per l'Europa Orientale »

ROMA - Via Nazionale, 89 - ROMA

ANNO III

AGOSTO - DICEMBRE 1928

Fasc. IV-V-VI

RIVISTA DI LETTERATURE SLAVE

DIRETTA DA ETTORE LO GATTO

Organo della Sezione Slava dell'Istituto per l'Europa Orientale

SOMMARIO

RENATO POGGIOLI: *Il poeta bulgaro
Pëjo K. Javorov.*

Pëjo K. JAVGROV: *Poesie* (Traduzioni
metriche e dirette dal bulgaro di
Renato Poggioli).

OTTO F. BABLER: *Jakub Deml.*

WOLFANGO GIUSTI: *L'opera di Gior-
gio Wolker e gli elementi della
sua personalità.*

WOLFANGO GIUSTI: *Relazioni tra la
poesia popolare polacca e quella
cecoslovacca.*

UMBERTO URBANI: *Ante Tresić-Pavi-
čić.*

ENRICO DAMIANI: *I narratori della Po-
lonia d'oggi.*

RENATO POGGIOLI: *L'arte di Costan-
tino Balmont.*

UMBERTO BARBARO: *Lidia Seifullina.*

LIDIA SEIFULLINA: *Il Governatore.*
(Novella. Traduzione di Umberto
Barbaro).

NOTE ED APPUNTI.

RECENSIONI.

ROMA - ANONIMA ROMANA EDITORIALE - ROMA

INDICE

RENATO POGGIOLI: <i>Il poeta bulgaro Pëjo K. Javorov</i> . . .	Pag. 317
Pëjo K. JAVOROV: <i>Poesie</i> (Traduzioni metriche e dirette dal bulgaro di Renato Poggioli).	» 338
OTTO F. BABLER: <i>Jakub Deml</i>	» 351
WOLFANGO GIUSTI: <i>L'opera di Giorgio Wolker e gli elementi della sua personalità</i>	» 360
WOLFANGO GIUSTI: <i>Relazioni tra la poesia popolare polacca e quella cecoslovacca</i>	» 378
UMBERTO URBANI: <i>Ante Tresić-Pavičić</i>	» 386
ENRICO DAMIANI: <i>I narratori della Polonia d'oggi</i>	» 403
RENATO POGGIOLI: <i>L'arte di Costantino Balmont</i>	» 474
UMBERTO BARBARO: <i>Lidia Seifullina</i>	» 508
LIDIA SEIFULLINA: <i>Il Governatore</i> . (Novella. Traduzione di Umberto Barbaro)	» 515
NOTE ED APPUNTI	» 527
RECENSIONI	» 531

CONDIZIONI DI ABBONAMENTO

Italia, per un anno	L. 30 —
Esteri, per un anno	» 40 —
Un fascicolo separato, Italia	L. 7,50
» » Esteri	» 10 —

Abbonamento cumulativo con le altre riviste dell'« Istituto per l'Europa Orientale »: « Europa Orientale », « Rivista di Studi ugro-finno-baltici », « Rivista di studi romeni » Lire cinquanta.

Rivolgersi all'« Istituto per l'Europa Orientale »

ROMA - Via Nazionale, 89 - ROMA